



*Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
гимназия №168 Центрального района Санкт-Петербурга*

191167 Санкт-Петербург, Невский пр., 169

тел. 274-23-48 тел./факс 271-26-04

E-mail: 168gymn@mail.ru

**ДОГОВОР О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ**

Настоящий договор заключен
Между Государственным бюджет-
ным общеобразовательным учреж-
дением гимназией № 168 Централь-
ного района Санкт-Петербурга и
гимназией Рюсенстин Копенгаген,
Дания с целью сотрудничества
в области культуры и образования
и предполагает участие в между-
народном обмене учащимися и
учителями, разработку и реализа-
цию совместных культурно-обра-
зовательных проектов.

ГБОУ гимназия № 168
191167, Санкт-Петербург,
Невский пр., 169
Тел /факс +7 8122712604

Директор ГБОУ гимназии № 168

С.А. Лебедева

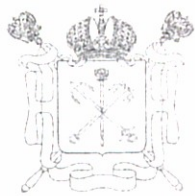


**TREATY OF
COOPERATION**

This treaty of cooperation is concluded
between gymnasium № 168 of Central
District, Saint Petersburg and Rysensteen
gymnasium, Copenhagen, Denmark with
the aim of cultural and educational
collaboration and suggests participating of
students and teachers of both gymnasias
in international interschools exchange,
developing and realization of mutual
educational and cultural projects.

Rysensteen Gymnasium
Tietgensgade 74
1704 Kobenhavn V
www.rysensteen.dk
E-mail: mail@rysensteen.dk
Tel: (+45) 33 2443 11

RYSENSTEEN GYMNASIUM
Tietgensgade 74
1704 Kobenhavn V
Tlf. 3324 4311
Fax 3325 0760



АДМИНИСТРАЦИЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО
РАЙОНА САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ГИМНАЗИЯ №168 ЦЕНТРАЛЬНОГО РАЙОНА
САНКТ-ПЕТЕРБУРГА

191167, Санкт-Петербург,
Невский пр., д.169, литер А
тел./факс 271-26-04
E-mail: 168gymn@mail.ru

ОКПО 56206305 ОКОГУ 23280 ОГРН 1037843004891
ИНН/КПП 7825468762/784201001

Карловачка гимназија,
Сремски Карловци,
Сербия
Бре Бранка Радичевића 2
karlgimnazija@yahoo.com

ДОГОВОР

заключен
о культурно-образовательном
сотрудничестве и сотрудничества
общее между ГБОУ гимназия №168,
Санкт-Петербург, Россия и
Карловачка гимназија, Сербия,
с целью ознакомления с культурой
и традициями страны-партнера,
общее опытом и разработкой
совместных проектов.



Директор гимназии № 168

С.А. Лебедева



Директор Карловачке
гимназије

[Signature]

Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение

гимназия №168 Центрального района Санкт-Петербурга

191167 Санкт-Петербург, Ефеский пр., 169

тел. 274-23-48 тел./факс 271-26-04

E-mail: 168gymn@nail.ru

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Государственное бюджетное образовательное учреждение гимназия №168 Центрального района г. Санкт-Петербурга, в лице директора гимназии Лебедевой Светланы Андреевны, действующего на основании Устава гимназии, с одной стороны, и Вальдофской школой г. Бергиш Гладбах, Германия (Freie Waldorfschule Bergisch Gladbach), в лице координатора госпожи Клепп, с другой стороны, заключили настоящий договор о сотрудничестве.

1. Цели сотрудничества.

- 1.1. Развитие культурных связей между договаривающимися сторонами.
- 1.2. Расширение информационного пространства учащихся.
- 1.3. Создание условий, способствующих языковой практике учащихся обеих сторон.

2. Обязанности сторон.

- 2.1. Стороны обязуются регулярно осуществлять школьный безвалютный международный обмен группами школьников.
- 2.2. Стороны обязуются формировать группы обмена из учащихся старших классов в возрасте 14-20 лет, в сопровождении родителей и (или) преподавателей.
- 2.3. Стороны обязуются обеспечивать своевременное оформление документов, необходимых для въезда в страну иностранных граждан.
- 2.4. Принимающая сторона обязуется организовать проживание, питание гостей, составлять программу пребывания, по возможности учитывая пожелания гостей.

3. Особые условия.

- 3.1. Сроки пребывания иностранных гостей, численность группы, программа пребывания, вид транспорта, на котором прибудет группа, согласовываются отдельно в каждом конкретном случае.
- 3.2. Расходы по оплате мероприятий и услуг, выходящих за рамки программы, предлагаемой принимающей стороной, берет на себя другая сторона.

4. Срок действия договора.

- 4.1. Договор вступает в силу с момента подписания его обеими сторонами.
- 4.2. Договор может быть расторгнут по инициативе одной из сторон с предварительным уведомлением противоположной стороны.

5. Юридические адреса сторон.

ГБОУ гимназия №168
Центрального района
г. Санкт-Петербурга
Адрес:
191167 Санкт-Петербург,
Невский пр., 169
Тел.: (812) 274-23-48
Факс: (812) 271-26-04

Freie Waldorfschule
Bergisch Gladbach
Mohnweg 13,
51427 Bergisch Gladbach
(Refrath)
Deutschland
Tel.: 02204/22100
Fax: 02204/63112

Директор ГБОУ гимназия №168
г. Санкт-Петербурга, Россия

С.А. Лебедева

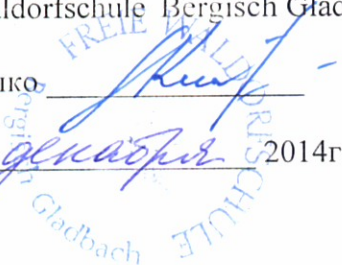
« 15 » декабря 2014г.



Координатор Вальдорфской школы
г. Бергиш Гладбах, Германия
(Freie Waldorfschule Bergisch Gladbach)

г-жа Клепко

« 15 » декабря 2014г.





Felix-Klein-Straße 3
40474 Düsseldorf
Telefon (0211) 89-94005
Telefax (0211) 89-29373

Datum und Zeichen Ihres Schreibens

Mein Zeichen

Datum
17.03.2014

VEREINBARUNG EINER SCHULPARTNERSCHAFT

ДОГОВОР О ПАРТНЁРСКИХ ОТНОШЕНИЯХ

VERTRAG

Das Städtische Georg-Büchner-Gymnasium (Düsseldorf, Deutschland) und die Staatliche Bildungsanstalt für mittlere (volle) Allgemeinbildung Gimnazija № 168 (St. Petersburg, Russische Föderation) schließen hiermit einen Vertrag über eine kulturelle und pädagogische Zusammenarbeit ab.

Dazu gehören auch Austauschbegegnungen mit Schulklassen und Lehrkräften, die der gemeinsame kulturellen Bildungsarbeit und dem kulturellem Austausch dienen.

Städt. Georg-Büchner-Gymnasium
Aufbaugymnasium
Felix-Klein-Straße 3 • 40474 Düsseldorf
Düsseldorf, den 17.03.2014
Telefon (02 11) 89-9 40 005
Telefax (02 11) 89-2 93 73
E-Mail: gy.felixkleinstr@duesseldorf.de

Städtisches Georg-Büchner-Gymnasium
Düsseldorf
Felix-Klein-Straße 3
40474 Düsseldorf
Telefon: +49 (211) 89-94005
Telefax: +49 (211) 89-29373
E-mail: gy.felixkleinstr@stadt.duesseldorf.de

Schulleiterin:

I. Schleier, OStD



ДОГОВОР

Настоящий договор заключен между Государственным бюджетным образовательным учреждением среднего (полного) общего образования гимназией № 168 (Санкт-Петербург, Российская Федерация) и Georg-Buchner-Gymnasium (Düsseldorf, Deutschland) с целью сотрудничества в области культуры и образования.

Во время школьных обменов предполагаются разработка и реализация совместных культурно-образовательных проектов.

Санкт-Петербург,

ГБОУ гимназия № 168
Российская Федерация
193167 Санкт-Петербург
Невский пр., 169
тел./факс +1 812 271 26 04

E-mail: 168gym@mail.ru

Директор:

Лебедева С.А.



ДОГОВОР

Настоящий договор заключен между Государственным образовательным учреждением среднего (полного) общего образования гимназией №168 Санкт-Петербурга, Россия Kauniasten lukio, Kauniainen, Финляндия с целью сотрудничества в области культуры и образования предполагает участие в безвалютном международном обмене учащимися и учителями, разработку и реализации совместных культурно-образовательных проектов.

ГООУ гимназия №168
193167 Санкт-Петербург,
Невский пр., 169
тел./факс+7 812 2712604
Директор
Лебедева С.А.



Л/

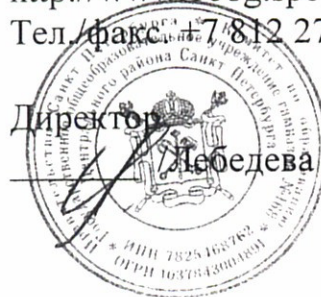
Kauniasten lukio
Kasavuorentie, 1
FIN - 20700 Kauniainen
telefax +358 9 5056568
Ilpo Ahlholm
заместитель ректора



Договор.

Настоящий договор заключён между Государственным общеобразовательным учреждением гимназией №168 Центрального района Санкт-Петербурга, Россия и Alppila Upper Secondary School, Helsinki, Finland с целью сотрудничества в области культуры и образования и предполагает участие в безвалютном международном обмене учащимися и учителями, разработку и реализацию совместных культурно-образовательных проектов.

ГООУ гимназия №168
191167 Санкт-Петербург,
Невский проспект, 169
<http://www.168g.spb.ru>
Тел./факс: +7 812 2712604



Директор
Лебедева С.А./

Alppilan lukio
Viipurin Katu 21
00510 Helsinki
<http://www.alppl.edu.hel.fi>
Fax: +385 931084447

Principal

03.04.2009г.

